

Предисловие.....	3
------------------	---

## ЛОМОНОСОВ И СЛОВЕСНОСТЬ ЕГО ВРЕМЕНИ

<i>Н. Ю. Алексеева.</i> Итоги и проблемы изучения литературного наследия М. В. Ломоносова....	7
<i>Л. И. Сазонова.</i> Риторика Ломоносова: актуальные проблемы риторической традиции XVIII века.....	20
<i>А. А. Костин, С. И. Николаев.</i> Неучтенный источник Риторике Ломоносова («Оратор без подготовки» М. Радау).....	41
<i>К. Н. Лемешев.</i> Конспект «Ausführliche Redekunst» и Риторика Ломоносова.....	54
<i>А. А. Костин.</i> Стихотворные надписи в описаниях фейерверков 1758 и 1759 годов (опыт атрибуции Ломоносову).....	61
<i>Н. А. Копанев, Н. П. Копанева.</i> Ломоносов и первая отсылка Вольтеру рукописей по русской истории.....	83
<i>П. И. Хотеев.</i> К истории одного стихотворного перевод Ломоносова.....	95
<i>А. А. Костин.</i> Отношения Ломоносова и Сумарокова в 1758—1760 гг. (из комментариев к письмам Сумарокова).....	107
<i>Е. И. Кислова.</i> «Молчите, каменные звуки»: оды Ломоносова в рукописных копиях второй половины XVIII века.....	114

## ПЕРЕВОД И ПОДРАЖАНИЕ В РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ XVIII ВЕКА

<i>М. К. Брагоне.</i> Эразм Роттердамский — учитель голландского языка? (К истории судьбы «Colloquia familiaria» в России в XVIII веке).....	139
<i>М. К. Пезенти.</i> Западноевропейская народная гравюра и русская лубочная картинка (изображение, текст и внетекстовые элементы).....	153
<i>М. Вендитти.</i> Русские переводы XVIII века второй героиды Овидия (Козицкий, Рубан, Ржевский).....	168
<i>А. О. Дёмин.</i> Перевод и подражание трагедии Ж. Расина «Береника» в трагедии Я. Б. Княжнина «Дидона».....	182
<i>Е. Д. Кукушкина.</i> Ж. де Лафон на русской сцене: два варианта адаптации.....	191
<i>Л. Росси.</i> Стихотворная басня М. Н. Муравьева «Изгнание Аполлона» и ее поэтический источник.....	198
<i>Н. Д. Кочеткова.</i> «Меланхолия» Ж. Делиля: подражание Н. М. Карамзина и перевод П. Ю. Львова.....	209

<i>П. Р. Заборов.</i> «Славный Томас» в русских переводах.....	219
<i>А. Ю. Веселова.</i> Русские переводы европейских садовых трактатов конца XVIII — начала XIX века и стратегии переводчиков.....	234
<i>А. А. Златопольская.</i> Русские переводы Ж.-Ж. Руссо и цензура.....	244
<i>М. Г. Альтишуллер.</i> Чей перевод «Золотого осла» читал Пушкин в «садах Лицея»? (Из комментария к «Евгению Онегину»).....	257
<i>Дж. Ларокка.</i> Освальдо Перини — итальянский переводчик А. П. Сумарокова (Предварительные замечания).....	269
Список сокращений.....	288
Указатель имен.....	289